

# Mamás lectoras: nuevos vínculos a través de la experiencia literaria

*Lucila Del Cul<sup>1</sup>, Cecilia Lucero<sup>2</sup> y María Marcela Ramírez<sup>3</sup>*

Hablá que cuando hablás está menos oscuro.  
Inhibición, Síntoma y Angustia, Sigmund Freud

## Introducción

Nos reúne pensar en las alumnas que están embarazadas y que van a ser mamás. Nos encuentra la necesidad de buscar los modos de acercamiento desde la escuela. Nos moviliza ver cómo generamos intercambios en el trabajo colectivo para intervenir significativamente.

El relato de experiencia que compartimos sigue en gestación. Está dando sus primeros pasos, de allí la intención de advertir sobre tres aspectos que marcan la lectura. El primero responde a una cuestión de formalidad: al extrañamiento que puede producir al lector el uso del presente en esta experiencia, sin embargo atiende a la idea de mostrar la experiencia cercana y en proceso. El segundo, de carácter epistémico: la focalización en el aspecto teórico ya que consolida y justifica las decisiones; el tercero, el carácter provisional que se encontrará especialmente en las conclusiones, dado que como mencionamos, esta experiencia está en desarrollo de los dos modos de intervención pensados.

## El inicio del recorrido

Esta experiencia comienza con el pedido de Asistencia Técnica del

<sup>1</sup> EES N° 4 - Paraje El Pino, Buenos Aires, Argentina. luciladc@yahoo.com.ar

<sup>2</sup> EES N° 4 - Paraje El Pino, Buenos Aires, Argentina. cecialucero28@gmail.com

<sup>3</sup> ISFD N°17/Dirección de Formación Continua: ETR Prácticas del Lenguaje, Secundaria/Dirección de Prospectiva e Investigación Educativa, Buenos Aires, Argentina. mmramirezleniz@gmail.com

Equipo Técnico Regional de Prácticas del Lenguaje. La idea del equipo que la solicita es ver los modos posibles de intervenir con una alumna embarazada. La serie de encuentros revisa si es posible pensar desde una adaptación curricular, lo cual implicaría sumar a los intercambios al docente, o bien, pensar qué posibilidad más general puede dar respuesta la escuela. Optamos por esta segunda alternativa. Consideramos que la experiencia literaria que puede ofrecer como mamá a su bebé, inicialmente lector, responde a una práctica social que la resignifica en su vida cotidiana, promovida y justificada desde la institución escolar. Promovida porque se espera prepararla con lecturas pertinentes tanto literarias como bibliográficas que respalden esa experiencia ya que posibilita vínculos: afectivos, psicológicos, sociales, culturales. Justificada porque encontramos una posible y no única respuesta significativa al ejercicio de esa práctica cultural que tendrá lugar entre la alumna y su niño/a. Surgen entonces dos dispositivos: un proyecto de acompañamiento y a posteriori una serie de talleres que pensamos compartir en otras instituciones en las que haya alumnas mamás o alumnas embarazadas.

Nos reúne además en los encuentros la consideración del principio de continuidad pedagógica que refiere a la necesidad de que los distintos actores del sistema educativo provincial encontremos modos de garantizar el aprendizaje. También discutimos sobre inclusión lo que nos lleva a revisar normativas, como por ejemplo, el decreto 2299/11, art. 103 referido a la continuidad pedagógica. De este modo articulamos inicialmente a través del proyecto un modo de dar respuestas, y los talleres, como siguiente alternativa.

## Acerca de nuestros diálogos con los marcos teóricos

Esta es una cuestión dinámica que crece con la lectura de los registros y en el avance de las experiencias. En él se conjugan nuestras historias de lecturas, los campos de proveniencia de cada una de las que participamos de esta experiencia y de la puesta en reflexión. Lleva sucesivos encuentros la lectura de fragmentos compartidos y su discusión. Brevemente enunciamos las obras de los autores que permiten este diálogo.

En el caso de las prácticas literarias, el primer punto es el aval que aportan los diseños curriculares de la provincia de Buenos Aires de Prácticas del Lenguaje, ya que el mismo concepto amplio de práctica habilita en los espacios institucionales la experiencia. Si la escuela promueve prácticas literarias, el y

la alumna son partícipes de comunidades de lectura, es decir, gestan vínculos.

La referencia innegable de Graciela Montes como sujeto de reflexión literaria, especialmente en el ámbito de la literatura infantil es clave. Dos textos de amplia circulación se releen en las claves que aspiramos. Referimos a *La gran ocasión* y *La frontera indómita*. En la primera, revisa la posibilidad de la escuela de conformarse en una comunidad de lectores: la literatura será una experiencia cultural que se entreteje con otras lecturas y prácticas culturales resignificadas en la institución para vivir el afuera. En la segunda obra, el concepto de frontera indómita se refiere justamente a una zona que comienza a construirse apenas el bebé ingresa al mundo: Montes la retoma para instalar allí la experiencia literaria, la cual no se debería domesticar y crece en relación con la posibilidad de tenerla.

Anne Marie Bonnafe en *Los libros. Eso es bueno para los bebés*, sostiene que las prácticas literarias desde temprana edad otorgan un lenguaje estructurado y necesario que se distingue del lenguaje del hacer, del meramente fáctico. La literatura colabora con la construcción de la subjetividad del pequeño/a y los vínculos con el otro.

Yolanda Reyes en *La casa imaginaria*, en la misma línea recorre desde la gestación de los bebés los aportes que la lectura literaria otorga a ese pequeño/a oyente que luego verá, palpará y pondrá todos sus sentidos y la construcción subjetiva mencionada en juego cuando la escena de lectura se vaya consolidando.

Con respecto a la constitución del marco desde lo psicológico, el primer autor que consideramos, Jacques Lacan, sostiene en diferentes escritos que somos seres atravesados por el lenguaje. Nacemos inmersos en un universo hablante que nos precede. Somos hablados aún antes de nacer. El deseo materno proyecta anhelos sobre el infans que está por arribar al mundo. La madre o quien hace las veces de sustituto, presta su significación para interpretar lo que expresa, demanda el niño a través de su llanto. Sin esta interpretación no sería posible ni la supervivencia física ni la constitución del psiquismo. La construcción de lo psíquico supone el vínculo al Otro, no es sin este Otro que presta su universo simbólico.

Piera Aulagnier manifiesta una postura similar en *La Violencia de la Interpretación*, conceptualizando la interpretación simbólica que debe hacer la madre del Infans para decodificar el mensaje que éste transmite en ausencia

de palabras, como violencia necesaria (violencia en tanto se impone más allá de la voluntad del pequeño, y necesaria en razón de que su supervivencia física y psíquica depende de ella).

Esteban Levin en *La Función del Hijo. Espejos y Laberintos de la Infancia* plantea que el niño no nace hijo: sólo ocupa este lugar simbólico en la cadena filiatoria a partir de la construcción del vínculo establecido con aquellos que se hacen padres en el acto mismo de nombrarlo y nombrarse. Posteriormente refiere a componentes fundamentales para la constitución psíquica del niño en su relación al Otro Materno, además del contacto físico: la mirada y la voz. La mirada es el primer espejo del niño, que marcará el primer diálogo gestual y escópico entre la madre y el bebé, que comienza a incorporarlo a la cultura. La voz es otro componente estructurante: las inflexiones y tonalidades sensibles de la voz del Otro ponen en escena el encuentro con la palabra, con el cuerpo en desarrollo del bebé.

Donald Winnicott en su obra *Realidad y Juego* introduce la noción de Espacio Transicional en tanto zona intermedia de experiencia entre la realidad interna y externa. Esta permite el desarrollo del pensamiento simbólico. Allí encuentra su refugio el juego del niño y aquello que en la vida adulta es inherente al arte y a todo aquello que deviene placentero y está exento de crítica o señalamiento.

Otra autora que nos aporta es Silvia Bleichmar, psicoanalista, quien ilustra la importancia de la voz, la mirada y el contacto con el Otro Materno a lo largo de su obra. Estos se tornan hitos fundantes en el proceso de estructuración psíquica, otorgando calidad afectiva al vínculo entre la madre y su hijo, lo que impacta significativamente en el devenir de la subjetividad del pequeño.

Aportando al marco que vamos constituyendo, nos interesa resaltar autores que remarcan la importancia del contexto social.

Berger y Luckman en *La construcción social de la realidad* plantean que el individuo no nace miembro de una sociedad, nace con predisposición hacia la misma y luego se convierte en miembro. En esta dialéctica, tiene un papel primordial la familia del bebé, ya que se convierte en el primer agente socializador, permitiendo que el niño acepte roles y actitudes de los otros significantes que le servirán para construir su identidad. Otro concepto que tomamos es el de vida cotidiana, construcción en la cual se pone de manifiesto los procesos de interacción y comunicación que la familia mantendrá con el

niño. Por lo tanto, el lenguaje verbal y no verbal, será esencial para cualquier comprensión de la realidad de la vida cotidiana.

Por su parte, Arnett, Maccoby, Grusec y Hastings definen a la socialización, en términos generales, como el proceso en el cual los individuos incorporan normas, roles, valores, actitudes y creencias, a partir del contexto socio-histórico en el que se encuentran insertos a través de diversos agentes de socialización tales como los medios de comunicación, la familia, los grupos de pares y las instituciones educativas, religiosas y recreacionales.

Estos autores seleccionados nos permiten en el transcurso de los encuentros intersectar la densidad de la escena de lectura. Los modos de intervenir para que la mamá la torne lo más significativa posible, dependerá de nuestras intervenciones. Esta dulce voz que arrulla, que estremece, que es fuente de vida, es al tiempo transmisora de Arte, en el marco de una Cultura que preexiste al retoño, a su madre y a la Comunidad que los cobija. La literatura en tanto componente artístico fundamental, atraviesa estos hitos históricos fundantes, dejando huellas en la constitución psíquica del incipiente sujeto, que con auxilio del relato filial podrá convertirse en amante de los intrigantes mundos que las letras dan a descubrir.

## La elección del material literario

Los encuentros organizativos ponen en evidencia ciertos temas y algunos se tornan problemas a los que paulatinamente encontramos soluciones: conocer los libros, sugerir títulos a partir diferentes géneros y la concreción material de poseer ese corpus. El conocimiento de lecturas pertinentes para estas edades tan tempranas se comparte desde la experiencia social de tener niños y niñas pequeños en derredor hasta el específico de la especialización en el tema: qué se sugiere desde los géneros tradicionales, desde el libro- álbum. En esta primera instancia se recurre a varias fuentes: propias –ya sean materiales o en red–, bibliotecas municipales populares. Los recursos virtuales– textos leídos, recitados que se pueden leer a partir de tener acceso a computadoras– son considerados. El paso siguiente es conseguir articular con escuelas y jardines que hayan recibido los materiales para las bibliotecas escolares y de aula destinadas a primaria tales como Colecciones de Aula del MEN, sabiendo los fines que dichas colecciones poseen, pero consideramos que constituyen una primera instancia valiosa para avanzar. Estamos en tratativas con diversas bibliotecas

provenientes de diferentes entidades– universitarias, municipales, populares, provinciales– para saber si pueden ofrecer algún otro sistema alternativo que garantice el acceso a los textos.

Aquí entrará en juego la figura del bibliotecario, la cual desde hace algún tiempo comienza a ser valorizada. Este aspecto constituye un punto de inflexión para el desarrollo de los proyectos.

## Acerca del proyecto

El proyecto apela a acompañar a la alumna mamá y siéndolo, ofreciéndole materiales de lectura para que comparta con su bebé; semanalmente se irán intercambiando los textos literarios con el apoyo y acompañamiento del Equipo de Orientación. Ese encuentro primero entre mamá y bebé se retomará como narraciones con las orientadoras, conversando sobre la escena de lectura: se registra y se recibe el registro de la alumna si voluntariamente acepta hacerlo, según su situación personal. Posteriormente, el intercambio con la capacitadora y las orientadoras permite pensar nuevas intervenciones para que los vínculos entre el texto, el/ la bebé y la mamá lectora puedan explorarse más desde los campos mencionados, y que puedan prolongarse más allá de este inicio de camino a recorrerse. El tiempo inicial de acompañamiento es desde que deja de asistir por la licencia hasta que retorne a la escuela, como primer plazo.

## Acerca del contexto de la institución

La escuela secundaria está ubicada en una zona semi-rural, con una matrícula total de 120 alumnos. Los mismos provienen de los barrios cercanos a la institución como el Barrio Los Naranjos, El Pino y, de la ciudad de La Plata, de barrios como Villa Elvira, El Carmen, El Palihue, Villa Progreso.

La gran mayoría de nuestros alumnos, son repetidores y con importantes problemáticas sociales a nivel familiar. En muchas ocasiones, nuestros adolescentes no cuentan con adultos referentes en su seno familiar, por tal motivo, los agentes educativos nos convertimos en actores importantes en la vida de nuestros alumnos. Es una escuela secundaria en donde los docentes, se preocupan por las situaciones que atraviesan sus alumnos, se los escucha y se los contiene.

Con respecto al contexto social de la alumna mamá, pertenece a una

familia de bajos recursos: todos sus integrantes trabajan de cartoneros en la ciudad de La Plata. La adolescente vive con sus padres, pareja y sus 3 hermanos.

## Los modos de acción

Todos los encuentros de las orientadoras son acompañados por registros que se desarrollan in situ. Además, se sugiere a la alumna que escriba un cuaderno que le ha sido proporcionado a tal fin para que pueda plasmar lo que va sucediendo en los intercambios que van logrando establecer en torno a lo literario con su bebé.

También se ofrece la opción de una escritura oralizada, es decir, que pueda decir lo que escribiría, grabándolo en el teléfono o proveyendo un pendrive. Su voz por escrito, que aún no tenemos, es necesaria. El registro que interpretamos proviene de las orientadoras y se presenta como una herramienta valiosa para el intercambio, la discusión y la toma de decisiones.

## El primer registro

Cuando las orientadoras vamos al domicilio de la alumna indagamos sobre la lectura de los dos libros que le habíamos dejado.

En relación al libro *Maíces de Silencio*, lee el libro y selecciona algunos poemas como “¿Lo ves?”, “De sol “y “Mentira”. El bebé se muestra “tranquilo, escucha”, según lo expresa.

En cuanto a *Tomasito*, nos cuenta que su bebé la escucha y no llora. Le sirve (es el verbo empleado) para calmarlo y además se suma a la escucha su hermano adolescente, quien le pide que lo relea.

## El análisis de los registros según la mirada literaria

Para la primera entrega de materiales literarios, seleccionamos un libro de poemas aportado por la capacitadora y otra a elección de las Orientadoras. Se trata en ambos casos de autoras argentinas ampliamente reconocidas: Ramos con su libro *Maíces de silencio* y Cabal con *Tomasito*. La elección poética, referimos al género poesía, especialmente, con el libro de Ramos, se decide como desafío y riesgo. Desafío al recibir un libro cuidado desde la edición, la ilustración y el texto mismo de poesías, pues es el género más afectado si la experiencia del mismo se reduce a la escolar, ya que aún hoy se torna complejo desinstalar el reduccionismo que frente a él se genera, relacionado

con el análisis temático, la métrica y la rima. Riesgo porque podría haber sido descartado en primera instancia por cuestión mencionada con antelación. Sin embargo, ambos textos literarios son aceptados.

El encuentro en el que se lee lo registrado vislumbra la gestación de lazos que surgen a partir de la lectura, instalada como escena aunque la misma aún no puede ser plenamente descripta y esto habilita modos de intervención de las orientadoras, ya que se percibe la dificultad material que se le plantea en relación con la manipulación del libro y del sostenimiento del bebé.

Con respecto a lo específicamente literario, llama la atención la elección de uno de los poemas que lee y que produce en su pequeño “un efecto de serenidad”. De todo el poemario elige para recitar o leer en voz alta uno de los textos poéticos más complejos “Mentira”. Si bien es una poesía narrativa, como la característica de la obra, su argumento y juego semántico es de alta densidad.

La segunda lectura, *Tomasito*, reitera el efecto descrito en relación con su bebé, y algo más sucede: se suma a la escucha su hermano adolescente, ampliando el vínculo, conformando una primera comunidad. El bebé no es entonces el único destinatario, y seguramente esto haya generado efectos por ella no visualizados pero que creemos que pueden haberse generado: el modo en que se lee, la direccionalidad de la mirada, el tono. La narrativa entonces, es aceptada por estos dos oyentes y el lector sumado pide otra lectura. Esto da muestra del interés que genera la escucha de narraciones, y la problemática de las etiquetas y de las clasificaciones etarias.

## Acerca de los talleres

Los talleres, entonces responden a una instancia de acompañamiento que pensamos más articulada y extensiva.

La segunda propuesta, como mencionamos, es una serie de talleres concatenados y ofrecidos semanal y consecutivamente, de modo tal que a posteriori se comience con préstamos a las alumnas para que puedan ir conociendo y/o leyendo a sus bebés. Esos préstamos contarán con la ayuda de la biblioteca una vez que esté garantizado el corpus sobre el que podrán tener acceso las alumnas. También, para acompañarlas y acompañarse en este camino, se les pedirá que registren a su modo la experiencia escrita, como ya mencionamos, a través de la escritura oralizada o bien la propia escritura. Ambas podrán ser compartidas con el equipo conformado si ellas están y lo aceptan.

A continuación se describen los lineamientos de los talleres, comenzando por el literario, el que apunta a la focalización en lo psicológico y el que apunta a la mirada social, siempre en relación con la experiencia literaria.

El primer taller se centra en compartir lecturas literarias, en general pensadas para lectores pequeños pero leída para las mamás alumnas y futuras mamás en el inicio y el cierre del mismo, quien leerá será la coordinadora del taller. El propósito es que puedan visibilizar que la experiencia literaria es una práctica cultural valiosa que tiene efectos favorables para sus bebés y para sus vínculos.

Se presentará una mesa de libros para que puedan explorar y comenzar a comentar qué sucede con los textos, si los conocen, si les llama la atención saber qué lo produce, también se espera poder conectar con sus historias de lecturas, si recuerdan que les hayan leído en su infancia, qué recuerdan de esa experiencia (el texto, un fragmento, el autor, la voz, el tono, el ritmo, algún otro sentido); plantear si les leerían al bebé, cuándo, cómo, por qué, en qué lugar, si estos aspectos mencionados podían ser tenidos en cuenta antes del encuentro, cuál de los textos ofrecidos seleccionarían y por qué, qué les parece que genera ese encuentro entre ellas, el bebé y el libro, de modo tal de poder ofrecer razones suficientes y válidas para sumar.

En el segundo taller la experiencia literaria abrirá y cerrará el encuentro. Se convocará a las mamás con sus bebés y a las alumnas embarazadas. Se trabajará en relación a la importancia del establecimiento de buenos vínculos con el bebé, destacando que de ello depende una constitución psíquica saludable. Se hará hincapié en la voz, la mirada, el contacto con el Otro Materno como componentes fundantes y fundacionales en este proceso. La idea es mostrarles cómo la literatura presta herramientas para el fortalecimiento del vínculo afectivo con el niño, para el desarrollo del lenguaje y del universo simbólico y para la incorporación de éste al ámbito de la cultura en su conjunto.

En el último taller, tal como en el anterior, la experiencia literaria estará presente con lecturas para iniciar y cerrar el encuentro. Se trabajará con testimonios recogidos de otras mamás, ya adultas, que han tenido hijos siendo adolescentes y contarán sus experiencias, cómo afrontaron la situación, con qué apoyos afectivos contaron, si les leían a sus bebés, qué material usaron, cómo se sintieron al hacerlo, cuál era la repercusión en el pequeño, si tienen registro de que les leyeron a ellas de niñas. La idea es ofrecer los mismos como

disparador para que las participantes del taller compartan sus vivencias al respecto, con la capacitadora, las orientadoras y con sus compañeras allí presentes.

## Acercándonos a un final que se hace abanico

Tal como venimos narrando, este proceso está lejos de acercarse a una conclusión, pero consideramos valiosa la oportunidad de comunicar cómo encontramos una respuesta al gestar vínculos a través de la experiencia literaria, experiencia que se vivencia fuera de la escuela pero es la escuela la que si no lo genera, al menos visibiliza.

## Bibliografía

- AAVV (2006). Diseños Curriculares Prácticas del lenguaje Educación Secundaria. 2006/7/8/9.
- Berger y Luckman (2001). *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Bleichmar, Silvia (2001). *Clinica Psicoanalítica y neogénesis*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Bleichmar, Silvia (2010). *Inteligencia y Simbolización. Una perspectiva psicoanalítica*. Buenos Aires: Paidós.
- Bleichmar, Silvia (2002). *La fundación de lo inconciente. Destinos de pulsión, destinos de sujeto*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Bonnafé, M. (2008). *Los libros, eso es bueno para los bebés*. México: Océano-Travesía.
- DiazRonner, María Adela (2011). *La Aldea Literaria de los Niños: Problemas, Ambigüedades, Paradojas*. Colección La Ventana Indiscreta. Ensayos sobre Lij. Octubre de Córdoba: Comunicarte.
- Gentile, A.; Passoni, M.; Bignasco, C. (2010). *Voces olvidadas. Las lenguas y las canciones de cuna de la inmigración*. Municipalidad de Berisso.
- Lacan, Jacques (1976). Función y lenguaje en psicoanálisis. En: *Escritos I*, Siglo XXI, México: Siglo XXI.
- Levin, Esteban (2007). *La función del hijo. Espejos y Laberintos de la infancia*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Montes, G. (2001). *La frontera indómita. En torno a la construcción y defensa del espacio poético*. Buenos Aires: FCE.
- Montes, G. (2007). *La gran ocasión: la escuela como sociedad de*

*lectura.* Disponible en: <http://repositorio.educacion.gov.ar/dspace/handle/123456789/96080>

Rabasa, M.; Ramírez, M. M. (2012). *Desbordes. Una mirada sobre el libro-álbum.* Bahía Blanca: EDIUNS.

Rabasa, M.; Ramírez, M. M. (coord.) (2013). *Desbordes. Las voces sobre el libro-álbum.* Bahía Blanca: EDIUNS.

Revista Ciencia, docencia y Tecnología, VOL. XXIV, N°47, Noviembre 2013 realizada por docentes e investigadores en la Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

Reyes, Yolanda (2007). *La casa imaginaria.* Bs As: Norma

Reyes, Yolanda (2002). La Bebeteca. Un nido para la formación de los primeros lectores. *La Mancha* N° 16 - *Imaginaria* N° 72, marzo.

Winnicott, Donald (1972). *Realidad y juego.* Buenos Aires: Galerna.

## Fuentes

Ramos, M.C. (2002). *Maíces de Silencio.* Ruedamares: Neuquén.

Cabal, G (2006). *Tomasito.* Chile: Alfaguara